

Legislative Assembly
Province of New Brunswick



Assemblée législative
Province du Nouveau-Brunswick

JOURNAL OF DEBATES - JOURNAL DES DÉBATS (HANSARD)

Daily Sitting 49
Tuesday, October 17, 2023

Second Session
60th legislature

Honourable Bill Oliver
Speaker

Jour de séance 49
le mardi 17 octobre 2023

Deuxième session
60^e législature

Présidence de
l'honorable Bill Oliver

CONTENTS

Tuesday, October 17, 2023

Lieutenant-Governor	
Her Honour's Arrival.....	1
Her Honour's Message	1
Prorogation	3

TABLE DES MATIÈRES

le mardi 17 octobre 2023

Lieutenant-gouverneure	
Arrivée de Son Honneur	1
Message de Son Honneur.....	1
Prorogation	3

LIST OF MEMBERS BY CONSTITUENCY

Second Session of the 60th Legislative Assembly, 2022-2023

Speaker: Hon. Bill Oliver

Deputy Speakers: Hon. Sherry Wilson and Andrea Anderson-Mason, K.C.

Constituencies	Party	Members
Albert	(PC)	Hon. Mike Holland
Bathurst East—Nepisiquit—Saint-Isidore	(L)	Susan Holt
Bathurst West-Beresford	(L)	René Legacy
Campbellton-Dalhousie	(L)	Guy Arseneault
Caraget	(L)	Isabelle Thériault
Carleton	(PC)	Hon. Bill Hogan
Carleton-Victoria	(PC)	Hon. Margaret Johnson
Carleton-York	(PC)	Hon. Richard Ames
Dieppe	(L)	Richard Losier
Edmundston-Madawaska Centre	(L)	Jean-Claude D'Amours
Fredericton-Grand Lake	(PC)	Hon. Kris Austin
Fredericton North	(PC)	Hon. Jill Green
Fredericton South	(G)	David Coon
Fredericton West-Hanwell	(I)	Dominic Cardy
Fredericton-York	(PC)	Ryan Cullins
Fundy-The Isles-Saint John West	(PC)	Andrea Anderson-Mason, K.C.
Gagetown-Petitcodiac	(PC)	Ross Wetmore
Hampton	(PC)	Hon. Gary Crossman
Kent North	(G)	Kevin Arseneau
Kent South	(L)	Benoît Bourque
Kings Centre	(PC)	Hon. Bill Oliver
Madawaska Les Lacs-Edmundston	(L)	Francine Landry
Memramcook-Tantramar	(G)	Megan Mitton
Miramichi	(PC)	Michelle Conroy
Miramichi Bay-Neguac	(PC)	Hon. Réjean Savoie
Moncton Centre	(L)	Robert McKee
Moncton East	(PC)	Daniel Allain
Moncton Northwest	(PC)	Hon. Ernie Steeves
Moncton South	(PC)	Hon. Greg Turner
Moncton Southwest	(PC)	Hon. Sherry Wilson
New Maryland-Sunbury	(PC)	Jeff Carr
Oromocto-Lincoln-Fredericton	(PC)	Hon. Mary E. Wilson
Portland-Simonds	(PC)	Trevor A. Holder
Quispamsis	(PC)	Hon. Blaine Higgs
Restigouche-Chaleur	(L)	Marco LeBlanc
Restigouche West	(L)	Gilles LePage
Riverview	(PC)	Hon. R. Bruce Fitch
Rothsay	(PC)	Hon. Hugh J. Flemming, K.C.
Saint Croix	(PC)	Hon. Kathy Bockus
Saint John East	(PC)	Hon. Glen Savoie
Saint John Harbour	(PC)	Hon. Arlene Dunn
Saint John Lancaster	(PC)	Dorothy Shephard
Shediac Bay-Dieppe	(L)	Robert Gauvin
Shediac—Beaubassin—Cap-Pelé	(L)	Jacques LeBlanc
Shippagan-Lamèque-Miscou	(L)	Éric Mallet
Southwest Miramichi-Bay du Vin	(PC)	Mike Dawson
Sussex-Fundy-St. Martins	(PC)	Hon. Tammy Scott-Wallace
Tracadie-Sheila	(L)	Keith Chiasson
Victoria-La Vallée	(L)	Chuck Chiasson

(G) Green Party of New Brunswick

(I) Independent

(L) Liberal Party of New Brunswick

(PC) Progressive Conservative Party of New Brunswick

CIRCONSCRIPTIONS

Deuxième session de la 60^e législature, 2022-2023

Président : L'hon. Bill Oliver

Vice-présidentes : L'hon. Sherry Wilson et Andrea Anderson-Mason, c.r.

Circonscription	Parti	Parlementaires
Albert	(PC)	L'hon. Mike Holland
Baie-de-Miramichi—Neguac	(PC)	L'hon. Réjean Savoie
Baie-de-Shediac—Dieppe	(L)	Robert Gauvin
Bathurst-Est—Nepisiquit—Saint-Isidore	(L)	Susan Holt
Bathurst-Ouest—Beresford	(L)	René Legacy
Campbellton-Dalhousie	(L)	Guy Arseneault
Caraget	(L)	Isabelle Thériault
Carleton	(PC)	L'hon. Bill Hogan
Carleton-Victoria	(PC)	L'hon. Margaret Johnson
Carleton-York	(PC)	L'hon. Richard Ames
Dieppe	(L)	Richard Losier
Edmundston—Madawaska-Centre	(L)	Jean-Claude D'Amours
Fredericton-Grand Lake	(PC)	L'hon. Kris Austin
Fredericton-Nord	(PC)	L'hon. Jill Green
Fredericton-Sud	(PV)	David Coon
Fredericton-Ouest—Hanwell	(I)	Dominic Cardy
Fredericton-York	(PC)	Ryan Cullins
Fundy—Les-Îles—Saint John-Ouest	(PC)	Andrea Anderson-Mason, c.r.
Gagetown-Petitcodiac	(PC)	Ross Wetmore
Hampton	(PC)	Hon. Gary Crossman
Kent-Nord	(PV)	Kevin Arseneau
Kent-Sud	(L)	Benoît Bourque
Kings-Centre	(PC)	L'hon. Bill Oliver
Madawaska—Les-Lacs—Edmundston	(L)	Francine Landry
Memramcook-Tantramar	(PV)	Megan Mitton
Miramichi	(PC)	Michelle Conroy
Miramichi-Sud-Ouest—Baie-du-Vin	(PC)	Mike Dawson
Moncton-Centre	(L)	Robert McKee
Moncton-Est	(PC)	Daniel Allain
Moncton-Nord-Ouest	(PC)	L'hon. Ernie Steeves
Moncton-Sud	(PC)	L'hon. Greg Turner
Moncton-Sud-Ouest	(PC)	L'hon. Sherry Wilson
New Maryland-Sunbury	(PC)	Jeff Carr
Oromocto-Lincoln-Fredericton	(PC)	L'hon. Mary E. Wilson
Portland-Simonds	(PC)	Trevor A. Holder
Quispamsis	(PC)	L'hon. Blaine Higgs
Restigouche-Chaleur	(L)	Marco LeBlanc
Restigouche-Ouest	(L)	Gilles LePage
Riverview	(PC)	L'hon. R. Bruce Fitch
Rothsay	(PC)	L'hon. Hugh J. Flemming, c.r.
Saint John-Est	(PC)	L'hon. Glen Savoie
Saint John Harbour	(PC)	L'hon. Arlene Dunn
Saint John Lancaster	(PC)	Dorothy Shephard
Sainte-Croix	(PC)	L'hon. Kathy Bockus
Shediac—Beaubassin—Cap-Pelé	(L)	Jacques LeBlanc
Shippagan-Lamèque-Miscou	(L)	Éric Mallet
Sussex-Fundy-St. Martins	(PC)	L'hon. Tammy Scott-Wallace
Tracadie-Sheila	(L)	Keith Chiasson
Victoria-La-Vallée	(L)	Chuck Chiasson

(I) *Indépendant*

(L) *Parti libéral du Nouveau-Brunswick*

(PC) *Parti progressiste-conservateur du Nouveau-Brunswick*

(PV) *Parti vert du Nouveau-Brunswick*

CABINET MINISTERS / LE CABINET

Hon. / l'hon. Blaine Higgs	Premier, President of the Executive Council, Minister responsible for Intergovernmental Affairs / premier ministre, président du Conseil exécutif, ministre responsable des Affaires intergouvernementales
Hon. / l'hon. Hugh J. Flemming, K.C. / c.r.	Attorney General, Minister of Justice / procureur général, ministre de la Justice
Hon. / l'hon. Kris Austin	Minister of Public Safety / ministre de la Sécurité publique
Hon. / l'hon. Richard Ames	Minister of Transportation and Infrastructure / ministre des Transports et de l'Infrastructure
Hon. / l'hon. Margaret Johnson	Minister of Agriculture, Aquaculture and Fisheries / ministre de l'Agriculture, de l'Aquaculture et des Pêches
Hon. / l'hon. Jill Green	Minister of Social Development, Minister responsible for the Economic and Social Inclusion Corporation, Minister responsible for the New Brunswick Housing Corporation / ministre du Développement social, ministre responsable de la Société de l'inclusion économique et sociale, ministre responsable de la Société d'habitation du Nouveau-Brunswick
Hon. / l'hon. Bill Hogan	Minister of Education and Early Childhood Development / ministre de l'Éducation et du Développement de la petite enfance
Hon. / l'hon. Ernie Steeves	Minister of Finance and Treasury Board / ministre des Finances et du Conseil du Trésor
Hon. / l'hon. Arlene Dunn	Minister of Post-Secondary Education, Training and Labour, Minister of Aboriginal Affairs, Minister responsible for Immigration / ministre de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail, ministre des Affaires autochtones, ministre responsable de l'Immigration
Hon. / l'hon. Greg Turner	Minister responsible for Opportunities NB, Minister responsible for Economic Development and Small Business / ministre responsable d'Opportunités NB, ministre responsable du Développement économique et des Petites Entreprises
Hon. / l'hon. Gary Crossman	Minister of Environment and Climate Change / ministre de l'Environnement et du Changement climatique
Hon. / l'hon. Réjean Savoie	Minister responsible for the Regional Development Corporation / ministre responsable de la Société de développement régional

CABINET MINISTERS / LE CABINET

Hon. / l'hon. Glen Savoie	Minister of Local Government, Minister responsible for La Francophonie / ministre des Gouvernements locaux, ministre responsable de la Francophonie
Hon. / l'hon. Bruce Fitch	Minister of Health / ministre de la Santé
Hon. / l'hon. Mary Wilson	Minister of Service New Brunswick, Minister responsible for Military Affairs / ministre de Services Nouveau-Brunswick, ministre responsable des Affaires militaires
Hon. / l'hon. Tammy Scott-Wallace	Minister of Tourism, Heritage and Culture / ministre du Tourisme, du Patrimoine et de la Culture
Hon. / l'hon. Mike Holland	Minister of Natural Resources and Energy Development / ministre des Ressources naturelles et du Développement de l'énergie
Hon. / l'hon. Sherry Wilson	Minister responsible for Women's Equality, Minister responsible for Addictions and Mental Health Services / ministre responsable de l'Égalité des femmes, ministre responsable des Services de santé mentale et de traitement des dépendances
Hon. / l'hon. Kathy Bockus	Minister responsible for Seniors / ministre responsable des Aînés

[Translation / Traduction]

Daily Sitting 49

Assembly Chamber,
Tuesday, October 17, 2023.

Jour de séance 49

Chambre de l'Assemblée législative
le mardi 17 octobre 2023

11:00

(The House met at 11 a.m., with **Hon. Mr. Oliver**, the Speaker, in the chair.

(La séance est ouverte à 11 h, sous la présidence de **l'hon. M. Oliver**.

Prayers.)

Prière.)

Her Honour's Arrival

(The arrival of Her Honour the Lieutenant-Governor was announced by the Sergeant-at-Arms.

Arrivée de Son Honneur

(Le sergent d'armes annonce l'arrivée de S.H. la lieutenant-gouverneure.

Le sergent d'armes annonce l'arrivée de S.H. la lieutenant-gouverneure.)

The arrival of Her Honour the Lieutenant-Governor was announced by the Sergeant-at-Arms.)

Mr. Speaker: Admit Her Honour.

Le président : Faites entrer Son Honneur.

(**Mr. Speaker** vacated the chair and withdrew from the Chamber, accompanied by the Clerk, Clerk Assistant, Law Clerk, and Sergeant-at-Arms.

(**Le président** quitte le fauteuil et se retire de la Chambre, accompagné du greffier, du greffier adjoint, du juriste et du sergent d'armes.

Her Honour entered the Chamber, accompanied by her Aide-de-Camp, Lieutenant-Colonel Bob MacKay.)

Son Honneur fait son entrée à la Chambre, accompagnée de son aide de camp, le lieutenant-colonel Bob MacKay.)

11:05

Her Honour: Pray be seated.

Son Honneur : Veuillez vous asseoir.

Veuillez vous asseoir.

Pray be seated.

(**Mr. Speaker** and the other House officials reentered the Chamber and presented themselves before Her Honour.)

(**Le président** et les autres dignitaires de la Chambre reviennent à la Chambre et se présentent à Son Honneur.)

Her Honour's Message

Her Honour: Members of the Legislative Assembly, good morning.

Message de Son Honneur

Son Honneur : Mesdames et Messieurs les parlementaires, bonjour.

Bonjour aux parlementaires. Nous sommes réunis ce matin pour la prorogation de la deuxième session de la 60^e législature.

Good morning, honourable members. We gather this morning for the prorogation of the second session of the 60th Legislative Assembly.

As we gather this morning for the prorogation of the second session of the 60th Legislative Assembly, I

Au moment de nous réunir ce matin pour la prorogation de la deuxième session de la 60^e législature, il est

think it is important to acknowledge the global turbulence that we are experiencing, from the war in Ukraine to the horror in the Middle East. Even here in North America, where we have the privilege of living in peace and freedom, we are feeling the impacts of growing polarization and division. We are very fortunate to live in New Brunswick, in Canada, where we pride ourselves in espousing equality, diversity, inclusion, and acceptance. We cannot, however, take these things for granted. Upholding these values needs to remain a priority. If those are the values we believe in, it becomes our shared responsibility to safeguard them.

C'est notre responsabilité collective d'assurer le maintien des valeurs canadiennes comme la diversité, l'inclusion et l'équité, et nous devons demeurer vigilants pour préserver ces valeurs. Nous avons beaucoup de raisons d'être fiers en tant que gens du Nouveau-Brunswick et du Canada.

Nous avons aussi la chance de profiter de la stabilité de nos institutions démocratiques. Peu importe votre affiliation politique, en tant que représentants élus, c'est à vous de les protéger et de vous assurer que notre système fonctionne pour tous les gens de notre province. Je vous invite à mettre de côté la partisanerie lorsque vous débattiez des enjeux importants et lorsque vous prenez des décisions qui touchent les gens du Nouveau-Brunswick. N'oubliez pas que ce sont eux qui vous ont choisi pour les représenter à cette Assemblée.

Combined, your 49 voices represent all New Brunswickers. The people who have chosen you to make decisions on their behalf have high expectations that this Legislative Assembly will model respect, compromise, and empathy. Trust in our democratic institutions and in our elected leaders is key to a healthy and prosperous society, especially at a time when misinformation can spread so easily. By maintaining a higher level of discourse, you will prove yourselves to be worthy of that trust. You will be strong role models for all New Brunswickers.

11:10

I urge you to take the time to understand different perspectives, to debate your points of view honourably, and to find common ground that will lead to substantive and sustainable progress. You have the power to be actors of change and difference makers for

important, je pense, de souligner la turbulence que nous vivons à l'échelle mondiale, que ce soit la guerre en Ukraine ou l'horreur qui fait rage au Moyen-Orient. Même ici, en Amérique du Nord, où nous avons le privilège de vivre dans la paix et de jouir de la liberté, nous subissons les répercussions d'une division et d'une polarisation croissantes. Nous sommes chanceux de vivre au Nouveau-Brunswick, au Canada, où nous nous faisons une fierté d'adhérer aux valeurs de l'égalité, de la diversité, de l'inclusion et de l'acceptation d'autrui. Cependant, nous ne pouvons tenir le tout pour acquis ; la défense de ces valeurs doit demeurer prioritaire. Si ce sont là les valeurs auxquelles nous croyons, nous avons comme responsabilité collective de les préserver.

It is our shared responsibility to uphold Canadian values such as diversity, inclusion, and equity, and we must remain vigilant in safeguarding them. We have a great deal to be proud of as New Brunswickers and Canadians.

We are also fortunate in having stable democratic institutions. Whatever your political persuasion, it is up to you, as elected representatives, to safeguard them and to ensure that our system works for everyone in our province. I invite you to set aside party politics when you debate important issues and make decisions that affect New Brunswickers. Do not forget that they are the ones who chose you to represent them in this Assembly.

Ensemble, vos 49 voix représentent toute la population du Nouveau-Brunswick. Les personnes qui vous ont choisis pour prendre des décisions en leur nom espèrent vivement que l'Assemblée législative sera un modèle de respect, de conciliation et d'empathie. La confiance dans nos institutions démocratiques et envers nos dirigeants élus est la clé d'une société saine et prospère, surtout à une époque où la désinformation peut se propager si facilement. En maintenant vos débats à un niveau plus élevé, vous vous montrerez digne d'une telle confiance. Vous serez d'excellents modèles pour tous les gens du Nouveau-Brunswick.

Je vous exhorte à prendre le temps de comprendre les perspectives différentes, de débattre honorablement de vos points de vue et de trouver un terrain d'entente qui favorisera des progrès réels et durables. Il est en votre pouvoir d'être des agents du changement et des

your constituents. You can demonstrate leadership through social cohesion and harmony. Ultimately, you are the stewards of the land, the resources, and most importantly, the welfare of people from all walks of life.

Les décisions que vous prenez ici ont une incidence sur la qualité de vie des gens du Nouveau-Brunswick non seulement aujourd'hui mais pour des générations à venir. Ne prenez pas une telle responsabilité à la légère. Je suis certaine que, lorsque nous procéderons à l'ouverture de la troisième session de la 60^e législature dans cette Chambre historique, les gestes que vous poserez, les décisions que vous prendrez et le décorum que vous observerez en seront dignes.

Now, with the completion of the business of the second session of the 60th Legislative Assembly, it is my responsibility and my privilege to issue the command of His Majesty King Charles III, King of Canada, that this legislature stand prorogued.

May Divine Providence continue to guide and bless the people of New Brunswick.

Prorogation

Clerk (Shayne Davies): Mr. Speaker and Members of the Legislative Assembly:

It is Her Honour the Lieutenant-Governor's will and pleasure that this Legislative Assembly be prorogued until one o'clock p.m. today, and this Legislative Assembly is hereby prorogued accordingly.

Il plaît à Son Honneur que l'Assemblée législative soit prorogée jusqu'à 13 h, aujourd'hui. L'Assemblée législative est donc prorogée jusqu'à 13 h, aujourd'hui.

(**Mr. Speaker**, the Clerk, Clerk Assistant, Law Clerk, and Sergeant-at-Arms withdrew from the Chamber.

Her Honour and aide retired.

The House prorogued at 11:13 a.m.)

bâtisseurs pour votre électorat. Vous pouvez faire preuve de leadership en privilégiant la cohésion sociale et l'harmonie. En fin de compte, vous êtes les intendants de la terre, des ressources et, surtout, du mieux-être des gens de tous les horizons.

The decisions you make here have an impact on New Brunswickers' quality of life, not only today, but also for generations to come. Do not take this responsibility lightly. I am sure that, when we move on to the opening of the third session of the 60th Legislative Assembly in this historic Chamber, the actions you take, the decisions you make, and the decorum you maintain will be worthy of it.

Les travaux de la deuxième session de la 60^e législature étant terminés, j'ai le devoir et le privilège d'ordonner, au nom de Sa Majesté le roi Charles III, roi du Canada, la prorogation de l'Assemblée législative.

Puisse la divine Providence continuer de guider et de bénir la population du Nouveau-Brunswick.

Prorogation

Le greffier (Shayne Davies) : Monsieur le président, Mesdames et Messieurs les parlementaires,

Il plaît à S.H. la lieutenant-gouverneure que l'Assemblée législative soit prorogée jusqu'à 13 h, aujourd'hui. L'Assemblée législative est donc prorogée jusqu'à 13 h, aujourd'hui.

It is Her Honour's will and pleasure that this Legislative Assembly be prorogued until one o'clock p.m. today, and this Legislative Assembly is hereby prorogued accordingly.

(**Le président**, le greffier, le greffier adjoint, le juriste et le sergent d'armes se retirent de la Chambre.

Son Honneur et son aide de camp se retirent.

La Chambre est prorogée à 11 h 13.)